

# **hama**<sup>®</sup>

H O M E & L I V I N G

## **Meteostanice »EWS-150« Meteostanica Stacja pogody Időjárás-jelző**

**hama**<sup>®</sup>

Hama GmbH & Co KG  
D-86651 Monheim/Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)



99076047/05.09

**Stručný popis**

**Upozornění:** používejte jen kvalitní alkalické baterie, nepoužívejte nabíjecí baterie.

1. Vložte baterie nejdříve do venkovního čidla a poté do základny uvnitř.
2. Nemačkejte žádné tlačítka do té doby, dokud se na venkovním čidlu neobjeví údaje o vnitřní stanici. Teprve po zobrazení vzájemných dat lze venkovní čidlo namontovat a nastavit čas.
3. Pokud se na vnitřní stanici nezobrazila pokojová teplota přesvědčte se, zda jste v dostatečném dosahu čidla, popř. Vyměňte baterie. Pokud bylo stlačeno tlačítko předtím, než začal být přijímán teplotní signál, vyjměte a znovu vložte baterie. S opětovným vložením baterií vyčkejte cca. 10 sekund pro řádné ustálení zařízení.

**Nastavení**

**1. Nastavení času**

Stiskněte na 2 sekundy tlačítko SET. Poté se zobrazí 24H. Stiskněte tlačítko + pro zvolení 12- ti nebo 24- hodinového režimu. Stiskněte tlačítko SET pro potvrzení režimu zobrazení. Poté, co byl zvolen režim pro zobrazení času, přepne se hodnota automaticky na pokojovou teplotu. V případě, že jste zvolili 24- hodinový režim zobrazení času, bude se teplota zobrazovat ve stupních Celsia. Je- li nastaven 12- tí hodinový režim, teplota bude ve stupních Fahrenheit. Nyní bliká číselník pro hodnotu hodiny. Stiskněte postupně krátce tlačítko + pro navýšení hodnoty. Pokud tlačítko držíte déle než 2 sekundy, rychle se hodnota zvyšuje. Stiskněte tlačítko SET pro uložení nastavení. Poté začne blikat údaj minuty. Držte tlačítko stisnuté tak dlouho, dokud nenaskočí požadovaná hodnota minut. Stiskněte tlačítko SET pro uložení nastavení. Nastavení sekund se automaticky naladí na 0 pro synchronizaci nastavení.

**2. Určení kanálu**

Pokud je zařízení provozováno s více kanály, budou znázorněny jako kanál 1, 2, 3. Stiskněte tlačítko CH (společně s + a Reset) pro zvolení požadovaného kanálu.

**3. Kontrola min/ max hodnot**

Stikněte v normálním režimu tlačítko MIN/MAX společně s tlačítkem SET. Poté se zobrazí symbol MIN společně s minimální hodnotou vnitřní a minimální hodnotou vnější teploty. Stiskněte opět tlačítko MIN/ MAX. Zobrazí se symbol MAX společně s maximálními hodnotami teplot. Stiskněte tlačítko MIN/ MAX potřetí. Symbol MAX se již neobjeví a Vy se vrátíte do normálního režimu.

**4. Vracení min/ max hodnot**

Stiskněte v normálním režimu tlačítko RESET ( společně s tlačítkem CH a +) na 2 sekundy. Tímto budou vráceny minimální a maximální hodnoty na aktuální teplotu. Jestliže nestisknete během 30 sekund žádné tlačítko, zařízení se přepne automaticky do normálního režimu.

**Technická data:**

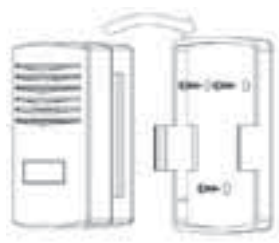
- Rozsah vnitřní teploty: 0°C až +60°C
- Rozsah venkovní teploty: -40°C až + 65°C
- Odchylky v naměřených teplotách: +/- 1,0°C
- Napájení (přijímač) : 2 alkalické baterie typu AA LR6
- Napájení (vysílač): 2 alkalické baterie typu AAA LR03
- Přenosová frekvence: 433 MHz
- Přenosový dosah: 100 metrů ve volném prostoru

**Pozor:**

- Nesmie sa zaměnit polarita baterií.
- Přijímač nesmí být umístěn v blízkosti kovových předmětů.

**Upevnění venkovního čidla**

Při umísťení venkovního čidla dbejte na to, aby nebylo vystaveno přímému slunečnímu záření nebo vlhku. Je doporučeno provádět montáž na severní zeď. Vyvarujte se umísťení čidla v těsné blízkosti nepropustných materiálů jako jsou zeď, železobeton nebo kovové objekty, dosah může být narušen nebo zkrácen. Pomocí 3 šroubů upevněte na zeď držák a do něj zaklikněte venkovní sensor.



Venkovní čidlo      Nástěnný držák

**Bezpečnostní upozornění a všeobecné informace**

Tento přístroj je označen značkou CE odpovídající ustanovení směrnice R&TTE (1999/5/EG). Hama GmbH tímto prohlašuje, že tento přístroj je v souladu se základními požadavky, ustanoveními a předpisy směrnice 1999/5/EG. Prohlášení o shodě najdete na internetové adrese: <http://www.hama.com>

**Stručný popis**

**Upozornenie:** používať iba kvalitné alkalické batérie nepoužívajte nabíjateľné batérie.

1. Vložte batérie najskôr do vonkajšieho senzoru a potom do základne vo vnútri.
2. Nestláčajte žiadne tlačidlo do doby, pokiaľ sa na vonkajšom senzore neobjavia údaje o vnútornej stanici. Až po zobrazení vzájomných dát je možné vonkajší sensor namontovať a nastaviť čas.
3. Pokiaľ sa na vnútornej stanici nezobrazila izbová teplota, presvedčte sa, či ste v dostatočnom dosahu so senzorom, prípadne vymeňte batérie. Pokiaľ bolo stlačené tlačidlo predtým ako sa začal prijímať teplotný signál, odstráňte a znovu vložte batérie. S opätovným vložením batérie počkajte cca 10 sekúnd pre riadne ustálenie zariadenia.

**Nastavenie:**

**1. Nastavenie času:**

Stlačte tlačidlo SET na 2 sekundy. Zobrazí sa 24H. Následne stlačte tlačidlo + pre zvolenie 12 alebo 24 hodinového režimu. Stlačte tlačidlo SET pre potvrdenie režimu zobrazenia. Potom ako bol zvolený režim pre zobrazenie času, prepne sa hodnota automaticky na izbovú teplotu. V prípade, že ste zvolili 24 hodinový režim zobrazenia času, bude sa teplota zobrazovať v stupňoch Celzia. Ak ste nastavili 12 hodinový režim, teplota sa bude zobrazovať vo Fahrenheitoch. Následne bliká číselník pre hodnoty hodiny. Stlačte tlačidlo + pre zvýšenie hodnoty. Pokiaľ tlačidlo držíte dlhšie ako 2 sekundy, hodnota sa rýchlo zvyšuje. Stlačte tlačidlo SET pre uloženie nastavenej hodnoty. Potom začne blikat údaj minúty. Držte tlačidlo stlačené tak dlho, pokiaľ nenaskočí požadovaná hodnota minút. Stlačte tlačidlo SET pre uloženie hodnoty. Nastavenie sekund sa automaticky naladí na 0 pre synchronizáciu nastavenia.

**2. Určenie kanálu:**

Pokiaľ je zariadenie prevádzkované s viacerými kanálmi, budú znázornené ako kanál 1,2,3. Stlačte tlačidlo CH (spoločne s + a Reset) pre zvolenie požadovaného kanálu.

**3. Kontrola min/max hodnôt:**

Stlačte tlačidlo MIN/MAX v normálnom režime spoločne s tlačidlom SET. Potom sa zobrazí symbol MIN spoločne s minimálnou hodnotou vnútornej a vonkajšej teploty. Stlačte opäť tlačidlo MIN/ MAX. Zobrazí sa symbol MAX spoločne s maximálnymi hodnotami teplot. Stlačte tlačidlo MIN/MAX po tretí raz, symbol MAX sa už neobjaví a vy sa vrátíte do normálneho režimu.

**4. Vrátenie min/max hodnôt:**

Stlačte v normálnom režime tlačidlo RESET (spoločne s tlačidlom CH a +) na 2 sekundy. Týmto budú vrátené minimálne a maximálne hodnoty na aktuálnu teplotu. Ak po dobu 30 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, zariadenie sa prepne automaticky do normálneho režimu.

**Technické údaje:**

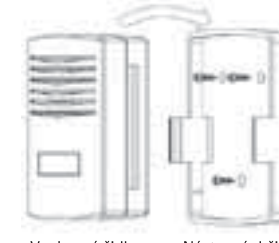
- Rozsah vnútornej teploty: 0°C až +60°C
- Rozsah vonkajšej teploty: -40°C až + 65°C
- Odchýlky v nameraných hodnotách: +/- 1,0°C
- Napájanie (prijímač): 2 alkalické batérie typu AA LR6
- Napájanie (vysielač): 2 alkalické batérie typu AAA LR03
- Prenosová frekvencia: 433 MHz
- Prenosový dosah: 100 m vo voľnom priestore

**Pozor:**

- Nesmie sa meniť polarita batérií
- Prijímač nesmie byť umiestnený v blízkosti kovových predmetov

**Upevnenie vonkajšieho senzoru:**

Pri umísťení vonkajšieho senzoru dbajte na to, aby nebol vystavený priamemu slnečnému žiareniu alebo vlhku. Odporúčame montáž na severnú stenu. Vyvarujte sa umiestneniu sensor v tesnej blízkosti nepriepustných materiálov ako sú stena, železobetón alebo kovové objekty, dosah môže byť narušený alebo skrátený. Pomocou 3 skrutiek upevnite na stenu držák a do neho zakliknite vonkajší sensor.



Vonkajšie čidlo      Nástěnný držák

**Bezpečnostné upozornenie a všeobecné informácie**

Tento prístroj je označený značkou CE zodpovedajúcou ustanoveniu smernice R&TTE (1999/5/EG). Hama GmbH týmto prehlasuje, že tento prístroj je v súlade so základnými požiadavkami, ustanoveniami a predpismi smernice 1999/5/EG. Prehlásenie o zhode nájdete na internetovej adrese: <http://www.hama.com>

**1. Uruchomienie stacji**

Do zasilania stacji pogodowej należy używać tylko baterii alkalicznych.

1. Baterie należy najpierw włożyć do czujnika zewnętrznego, a następnie do stacji bazowej.
2. Nie należy przyciskać żadnego przycisku, zanim czujnik zewnętrzny nie prześle pierwszych testowych danych do stacji bazowej. Po przesłaniu danych testowych można stację bazową oraz czujnik zewnętrzny postawić w miejscu, gdzie będą stały. W kolejności można ustawić aktualny czas.
3. Jeżeli na stacji bazowej nie pojawi się wskazanie temperatury, wówczas należy się upewnić, czy oba urządzenia znajdują się w swoim zasięgu. W takim wypadku należy wyjąć baterie i włożyć je ponownie. Jeżeli przed przekazaniem pierwszych danych testowych zostanie przyciśnięty dowolny przycisk, należy wówczas ponownie wyjść i włożyć baterie.

**Ustawienia:**

**1. Ustawienie czasu:**

Przycisk SET należy przycisnąć przez 2 sek. Na wyświetlaczu pojawi się format 24 h. Przycisnąć klawisz +/- aby ustawić format 12 lub 24 godz. Przycisnąć klawisz SET, aby zaakceptować ustawienia. Po ustawieniu formatu czasu automatycznie zmieni się również jednostka pomiaru temperatury. Formatowi 24 godz. odpowiada jednostka C°. Następnie będą mrugać ustawienia godz. i min. Przyciskając klawisz +/- można ustawić godz. Przycisnąć klawisz SET, aby zaakceptować ustawienia.

**2. Ustawienie kanału**

Istnieje możliwość połączenia stacji bazowej z kilkoma czujnikami zewnętrznymi. W tym celu będą używane kanały 1, 2 i 3. Aby ustawić odpowiedni kanał należy przycisnąć klawisz CH + Reset.

**3. Kontrola wartości minimalnych i maksymalnych**

W normalnym trybie użytkowania należy przycisnąć klawisz MIN/MAX. Przyciskając klawisz MIN pojawi się wartość minimalna, ponowne przyciśnięcie spowoduje pojawienie się wartości maks.

**4. Kasowanie wartości minimalnej i maksymalnej**

Aby skasować zapamiętane wartości minimalne i maks. należy przytrzymać klawisz Reset + CH + „+” przez około 2 sek. Wartości te zostaną skasowane do aktualnej temperatury.

**Dane techniczne:**

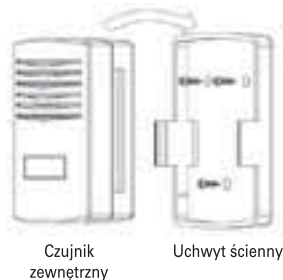
- Zakres pomiaru temp. wewnętrznych: 0° do 60°
- Zakres pomiaru temp. zewnętrznych: -40° do +65°
- Dokładność: +/- 1,0°
- Zasilanie: 2x AA
- Zasilanie czujnik zewnętrzny: AAA
- Częstotliwość: 433 MHz
- Zasięg: 100 m

**UWAGA!**

- Przy wkładaniu baterii należy uwzględnić właściwą polaryzację.
- Odbiornika nie należy umieszczać w miejscu gdzie jest dużo przedmiotów metalowych.

**Mocowanie czujnika zewnętrznego:**

Czujnika zewnętrznego nie należy umieszczać w miejscu nasłonecznionym. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie wody. Zaleca się montaż na ścianie północnej domu. Nie należy mocować w miejscach, gdzie jest duża ilość przedmiotów metalowych. Czujnik należy przykręcić do ściany za pomocą dołączonych śrub montażowych.



**Certyfikaty dopuszczające do użytku oraz bezpieczeństwa / informacje ogólne**

Urządzenie posiada oznaczenie CE zgodnie z dyrektywą R&TTE (1999/5/EG)  
 Hama GmbH & Co KG oświadcza, że urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami oraz pozostałymi regulacjami zawartymi w dyrektywie 1999/5/EG. Deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej [www.hama.com](http://www.hama.com)

**Megjegyzés**

A hőmérő egységekhez csak kiváló minőségű alkáli elemeket használjon! Ne alkalmazzon újra tölthető akkumulátorokat.

**Az elemek behelyezése**

1. Először a külső szenzor-egységbe tegye be az elemeket, majd ezután a beltéri egységbe.
2. Az elemek behelyezése után a beltéri egység azonnal jelzi a kültéri szenzor adatait. Röviddel ezután a belső térben mért adatok is leolvashatók. Ezt követően beállítható a pontos idő.
3. Ha a beltéri egység kijelzője nem mutatja a hőmérsékletet, ellenőrizze mindkét egységet, hogy megfelelően tette-e be az elemeket. Először vegye ki az elemeket, majd várjon 10 másodpercet és tegye vissza. Ha ezután megfelelő az elemek helyzete és bármelyik gombot megnyomja, felhangzik hőmérséklet-jelző szignál-jel.

**Beállítások**

**1. A pontos idő beállítása**

A pontos idő beállítása a beltéri egységen végezhető el. Nyomja meg a „SET” gombot és tartsa lenyomva 2 másodpercig. Ekkor a 24 órás idő-kijelzés alkalmazható. Nyomja meg a léptető „+” gombot és válassza ki a 12 órás vagy 24 órás kijelzési formátumot. Nyomja meg újra a „SET” gombot és ezután beállíthatja a pontos időt. Miután beállította a pontos időt, a beltéri egység automatikusan átvált a beltéri hőmérséklet kijelzésére. Abban az esetben, ha a 24 órás kijelzési módot választotta, a hőmérséklet kijelzés Celsius-fokban jelenik meg a kijelző-ernyőn. Abban az esetben, ha a 12 órás kijelzési módot választotta, a hőmérséklet kijelzés Fahrenheit-fokban jelenik meg a kijelző-ernyőn.

Ezután az óra-értéket kijelző számok villognak a kijelzőn. Nyomja meg röviden egymás után a léptető „+” gombot és a számok emelkedő sorrendben következnek. Válassza ki a megfelelő óraszámot. Ha 2 másodpercig tartja lenyomva a „+” gombot, a számok gyorsabban követik egymást. A beállított időpont véglegesítéséhez ismét nyomja meg az „SET” gombot. Ezután a perc-értéket kijelző számok villognak a kijelzőn. Nyomja meg röviden egymás után a léptető „+” gombot és a számok emelkedő sorrendben következnek. Válassza ki a megfelelő percszámot. A beállított pontos idő véglegesítéséhez ismét nyomja meg az „SET” gombot. A másodperc beállítás szinkronizált funkció és „0”-ról indul a pontos idő véglegesítésekor.

**2. Az átviteli csatorna kiválasztása**

A kültéri szenzor-egység és a beltéri egység közötti kapcsolathoz három csatorna közül választhatja ki a legmegfelelőbbet: 1-es, 2-es és 3-as csatornán. Nyomja meg a „CH” gombot (együtt a + és Reset gombbal) és állítsa be a kiválasztani kívánt csatornát.

**3. A mért Min-/Max-értékek ellenőrzése**

Normál módban nyomja meg a „MIN / MAX” gombot (együtt a „SET” gombbal). Ekkor megjelenik a „MIN” szimbólum a mért belső minimum hőmérsékleti értékkel együtt és a külső csatorna minimum hőmérséklete. Ezután nyomja meg még egyszer a „MIN / MAX” gombot. Ekkor megjelenik a „MAX” szimbólum a mért belső maximum hőmérsékleti értékkel együtt és a külső csatorna maximum hőmérséklete. Ha nem nyom meg újabb gombot, a kijelző nem mutatja már a MAX értékeket sem, visszaváltható normál hőmérséklet-kijelző módba.

**4. A Min-/Max-értékek visszaállítása**

Normál módban nyomja meg a „RESET” gombot (együtt a „CH” és „+” gombbal) és két másodpercig tartsa lenyomva. Ezután visszaáll az aktuális hőmérséklet-kijelzés helyére a mért Min-/Max-érték. Ha nem nyom meg újabb gombot 30 másodpercen belül, az eszköz automatikusan visszavált a normál hőmérséklet-kijelző módba.

**Műszaki adatok**

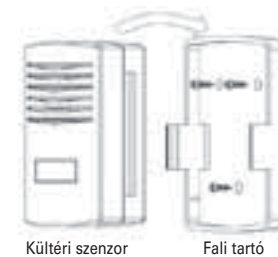
- Beltéri hőmérsékleti mérés határok: 0°C-tól +60°C-ig
- Kültéri hőmérsékleti mérés határok: -40°C-tól +65°C-ig
- Hőmérsékleti pontosság: +/-1,0 °
- Tápáram-ellátás (beltéri egység): 2 db AA-típ. (LR6) alkáli elem
- Tápáram-ellátás (kültéri egység): 2 db AAA-típ. (LR03) alkáli elem
- 433 MHz-es átviteli technológia
- A bázisegységhez viszonyított hatókör: 100 m-ig (nyílt térben)

**Figyelem!**

Elemcserénél ügyeljen rá, hogy az elemek polaritása ne cserélődjön fel. A beltéri vevőegységet ne helyezze el fém tárgyak közelébe!

**A kültéri szenzor-egység felszerelése**

Ahhoz, hogy a kültéri szenzor-egység hiteles mérési adatokat szolgáltatson, ügyeljen rá, hogy ne szerelje közvetlen napsugárzásnak kitett helyre, vagy nedves, nyirkos helyre. A felszerelést északi fekvésű helyre ajánljuk. Kerülje el, hogy távolabbi falakra, vasbetonba vagy nagyobb fémtárgyakra erősítse hozzá a kültéri egységet, mert ez jelentősen csökkentheti a RF-kapcsolat minőségét az adott hatókörben. A felszereléshez használja a fali tartót, amit három csavarral rögzíthet a kiválasztott felületre.



**Engedélyezési- és biztonsági előírások/Általános információk**

Ezen a készüléken a CE jelölés azt jelenti, hogy jellemzői megfelelnek az R&TTE irányelv szerinti (1999/5/EG) előírásoknak. A Hama GmbH & Co. KG ezennel tanúsítja, hogy ez a készülék alapvető jellemzőiben teljesíti ezen irányelvek feltételeit és minden összefüggésben megfelel az 1999/5/EG követelményeinek. A megfelelőséggel kapcsolatos további információk megtalálhatók a <http://www.hama.com> honlapon.